

南開大學宗教與文化研究中心 主編

唐代僧侶及其活動 日本刑政與佛教

美國佛學界之中國佛教史觀

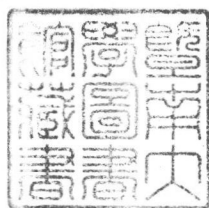
三國佛教略史

新編世界佛學名著譯叢

新編世界佛學名著譯叢

第一〇六冊

三國佛教略史 美國佛學界之中國佛教史觀
唐代僧侶及其活動 日本刑政與佛教



中國書店

本冊說明

本冊共收錄四本書的內容，分別爲：《三國佛教略史》、《美國佛學界之中國佛教史觀》、《唐代僧侶及其活動》、《日本刑政與佛教》。

《三國佛教略史》，所謂三國指佛教的發源地印度、佛教的第二故鄉中國、以及日本三國。分上、中、下三卷，分別敘述印度、中國、日本三國之佛教，內容雖短小而精悍，詳細而不繁瑣，文中許多觀點常被學術界引用。是日本真宗大谷派學僧織田得能與島地墨雷二人合著，原姓生田，後改爲織田。

《美國佛學界之中國佛教史觀》，對於「唐宋以來中國佛教核心之禪宗語之較詳，亦爲得體。」作者爲宣達爾斯教授所著此書，一掃之前西人對於佛教輕視之積習，以持平論調出之，且謂積十二年之探討，覺佛教中足以訓迪西洋人者尚多，又西洋學者從事巴利藏研究，每狃于所謂原始佛教，而歧

視大乘，宣氏亦能脫此成見，所述佛教發展狀況，雖粗且厓略，然以複雜紛繁之佛教，得此明白曉暢之敘述，足爲入門之階梯，洵佳構也。

《唐代僧侶及其活動》，日本小笠原宣秀原著、威音譯。唐代爲中國文化最榮盛之時代，在世界方面最具特徵之時代，此時期對於日本的佛教影響甚大，故日人小笠原宣秀對於唐代僧侶及活動進行專項敘述，對於研究唐代的佛教活動有很大幫助。

《日本刑政與佛教》，渡邊海旭述，此書從一個獨特的角度對佛教與日本的刑政進行解析，共分緒言、日本刑務教化之由來、刑務教化之近況、保護放免者之由來、保護放免者事業之近況、保護少年、結論七個方面進行闡述。

新編世界佛學名著譯叢

三國佛教略史

島地墨雷
生田得能
合著

聰雲
海秋
同譯



三國佛教略史序

印度之史不記年時故佛教之在印度殆如無史及其東漸支那雖有傳燈錄高僧傳統紀通載稽古畧等皆止於宋明已上至清則未見之本邦亦僅有元亨釋書高僧傳而已何其寥寥不備也嗚呼佛教之流布經數千年及數大國而未有一史貫通內外古今者豈不遺憾乎余夙抱脩史之志而塵事匆忙未遑著手偶道友生田氏來寓余廬感慨投合乃相與從事于此然事涉三國文獻不足紀有望洋之歎故姑編略史以便童蒙願自佛祖傳統宗門沿革以至內外碩德功績事實浩論我以僅僅數卷其取舍必有不得當者識者幸補正焉

明治二十三年二月佛涅槃日縮堂隱雷識於無聲室

凡例

一佛出世入滅年時傳述不同。古來已有三十三種之異說。

三十三種者南條博士令知會雜誌第十四號所屬示其他一說石村氏自蒙古源流得來者令知

會雜誌揭載第十五號

孰是孰非殊難斷定。然本邦舊來相傳之說（揭於見真大師化身土卷）以穆王壬申

周穆王五十三壬申神武紀元前二百八十

九年○公歷紀元前九百四十九年也

涅槃爲定。本史即據此編以定年時。其他難爲考證之諸說。則以衆聖點記敬王

丙辰之說爲特有據。周敬王三十五年丙辰神武紀元後百七十六年○公歷紀元前四百八十五年

其說與緬甸敬王庚申敬王三十九年庚申神武紀元前四百八十三年至四百七十一年

四百八十年之說最相近。與菩游拉魯氏之敬王戊午元王庚午間

自神武紀元後百七十八年至百九十年○公歷紀元前四百八十三年至四百七十一年

尤擬誇目氏之敬王癸亥

神武紀元後百八十三年○公歷紀元前四百七十八年

博士馬庫斯彌由拉魯氏之敬王甲子

神武紀元後百八十四年

○公歷紀元前四百七十七年

諸說亦近似。唯與西藏之靈王乙卯

神武紀元後百五十五年○公歷紀元前四百六十六年

錫蘭之景王丁巳

神武紀元後百七十七年○公歷紀元前四百四十四年

公歷紀元前五百四十四年

一說甚相遠耳。亦似有價值者

若從敬王丙辰之說則與靈王壬申相差至四百六十四年也

然其事關重大。不易取捨。今以

本邦舊來相傳之年時（穆王壬申入滅）爲本位。更參衆聖點記（敬王丙辰入滅）

之說。作年時論附於印度史尾。以備參考。

備參考。

一佛降誕月日。亦有異說。本行經因果經佛祖通載。皆爲二月八日。瑞應本起經菩薩本起經佛祖統

紀釋氏稽古略等。悉是四月八日。今從多分。取四月八日之說。

一出家成道年時。亦有異說。或云十九出家二十四成道。或云二十五出家三十成道。或云二十九出

家三十五成道。今亦從多數。取十九出家三十成道之說。

一成道月日。諸說亦不一。今從俱舍寶疏之和會。取二月八日。

一阿輪迦王至年代。阿育王傳及宗輪論等。定爲佛滅後百年。以其時爲小乘分派之濫觴也。然佛祖通載首卷元帝師發恩八彰所知論中。定爲佛滅後二百年代。與故笠原氏佛涅槃考之表相合。今且從之。

一印度史乘。於年月皆無定論。本史於印度紀事。旣不能確定年時。亦只汎就世紀記之而已。

一中國之教史。所爲統紀通載稽古略等。皆訖宋明以上。未及清代。清代亦未見有教史。故本史於清代記事從略。

一朝鮮之教史。近僅得朝鮮禪教考一種。本史幸依此書略載其大要。

一本史編修之意。欲充教校課業書用。紙數有限。記事不得不畧。故一師之事。或舉其始而畧其終。或載其終而畧其始。數師事則記甲某而省略乙某等。隨類編成。實無一定規例。誠恐記事或失其體。或有取舍不得當者。讀者教之幸甚。

一本史印刷體裁。上中二卷。於每年提行另起。其同年有數事者。則以○圈爲分界。下卷於帝王更代之時。提行另起。其他一切。皆以○圈分畫而已。蓋本邦近時之事。記頗繁密。不堪一一提起。且爲省

減紙數之便。體裁是非未遑問也。讀者勿咎其前後體例不一爲幸。

明治二十三年春日



編者記

日本島地屬當生田得能合著

印度

楚南沙門融雲海秋全譯

臨川李翊灼訂正

吾教祖釋迦牟尼世尊者。周昭王二十六年甲寅(即公歷紀元前一千零二十七年)四月八日。示生於中印度迦毘羅幡菴都國之王宮。族釋迦。姓瞿曇。或曰甘蔗。或曰日種。或曰舍夷者。族始之異稱也。幼名悉達多。後曰牟尼。印度四姓中刹帝利種也。其最初王曰案所許。同姓相承者三十三世。最後有王曰善思。自善思後十姓相代。第十曰壹摩彌。壹摩彌同姓相繼至第九十四世。曰大善生。是世尊之七世祖也。大善生王有子曰鉢師摩。其子憂羅陀。其子瞿羅。其子尼浮羅。其子師子頰。相繼繼承。師子頰王有四子。伯名淨飯。仲名白飯。叔名斛飯。季名甘露飯。淨飯王娶二妃。摩訶摩耶夫人。生一子。即釋迦牟尼世尊也。摩訶婆闍跋提夫人。生一子。即難陀也。是爲世尊異母弟。白飯王有二子。長曰提婆達多。次曰阿難陀。斛飯王有二子。昆曰摩訶男。弟曰阿那律。甘露飯王有二子。昆曰婆婆。弟曰跋提。是爲世尊從兄弟也。世尊生而岐嶷。具大人相。祥瑞之多。不暇枚舉。摩耶夫人生世尊後經七日而卒。姨母跋提夫人代爲撫育。世尊幼而聰明絕倫。聞一達十。婆羅門所傳六十四書盡能通達。傍及武藝。世尊生時。有占士曰。悉達多太子有出家成佛之相。淨飯王深以爲憂。百計謀止之。世尊十六歲。爲娶耶輸多羅妃。尋又爲納鹿王瞿夷





三國佛教略史

二夫人。且與四時之宮殿。集數百彩女。盡晝夜之娛樂。欲以沮其志。然世尊竟不以此爲喜。唯欲却慾棄塵。至十九歲。出遊四門。見人之老病死。悟世無常。慨然決志。一夜乘馬逾城。唯車匿從御。往至雪山之巖。斬髮染衣。遣車匿還謝父王。獨入山林。從數論派婆羅門阿羅邏迦蘭二仙人。學斷惑得證之法。淨飯王得車匿報。甚爲憂悲。遣宗族五人而追從之。其名曰。阿若憍陳如。跋提。婆敷。摩訶男。阿說示。世尊苦行不息。斷食禁欲。專習禪定。肉落骨立。氣力愈堅。如此者六年。後遂出山。至摩訶陀國。浴於尼連河。受牧女子乳糜。始捨婆羅門苦行。謂得種智必不由苦行也。其間距迦耶山不遠。有一畢波羅樹。枝葉蓊鬱。名曰菩提。菩提樹下有金剛座。世尊既飲乳糜。體力復增。至菩提樹下。結跏趺坐。誓曰。吾不得種智不起此座。果哉。於二月八日清曉。明星現時。廓然大悟。成阿耨多羅三藐三菩提。

世尊於菩提樹下。既開覺真理。尙坐道場三七日。觀察思惟。住於海印三昧。說大乘方廣華嚴經。以示如來性起果德。此法唯教十方菩薩現得內證法樂者。非餘人所能聞知也。

當是時。世尊爲度凡小機故。受梵天請。將轉法輪。求先應度機。唯阿若憍陳如等五人爲宜。世尊入山學道時。五人受淨飯王所遣隨從世尊。以見世尊受牧女乳糜。謂失道心。棄而遊波羅痾斯國鹿野園中。世尊欲先度之。乃往其處。將至鹿園。途遇提韋波利二商獻食。爲說五戒十善法。遂至鹿園。三轉四諦十二行法。開悟五人。離垢證果。是爲世間比丘之始。於是世間三寶始具。曰佛寶。即世尊也。曰法寶。即四諦也。

曰僧寶卽五比丘也。

次度耶舍比丘及其弟子五十人。

成道三年。還摩訶陀國。於尼連河邊。度火教婆羅門優樓頻羅迦葉。那提迦葉伽耶迦葉三兄弟。及其弟子千人。於是世尊聲教揚頓。五天翕然。靡不從風。

先是世尊入雪山時。過羅閱祇城。國王頻婆沙羅願讓王位。世尊辭曰。吾爲斷生老病死。非求五欲樂也。王聞敬嘆。乃要曰。若道成時。願先見度。至是世尊念約。遂入羅閱城。頻婆娑羅王聞之大喜。躬迎世尊至迦蘭陀竹園之中。聞法歡喜。受持五戒。王乃於竹園建立伽藍。以奉世尊。是爲國王歸佛之嚆矢。亦僧中有伽藍之權輿也。

時有二婆羅門。一曰舍利弗。一曰目犍連。聰明利根。名稱普聞。各畜弟子百人。修習梵行。一日舍利弗於途見阿耨比丘殊特威儀。心懷敬。遂與弟子共詣世尊座下。世尊於是先度舍利弗。次度目犍連。又度彼等弟子二百人。是時世尊所度弟子之最勝者有十哲。大迦葉上行阿難陀多聞舍利弗智慧須菩提解空富樓那說法目犍連神通迦旃延論議阿那律天眼優婆塞持戒羅

勝羅密行舍利弗智慧。目犍連神通。均其最勝者也。

次度摩訶迦葉波。是頭陀最勝。頭陀譯抖擻出家之行也於時世尊之弟子。總有千二百五十人。經首多載之。僧祇律云。如來成道五年。有昆舍離國須提那比丘。歸家與其故二淫。故二者云舊妻也如來爲制淫戒。是爲戒律。





三國佛教略史

灌輸。自是而後。見弟子有所犯。卽從而制之。經十二年。始得完全爲比丘二百五十戒。爲比丘尼五百戒。時室羅代悉祇國。舊云舍衛國波斯匿王之大臣須達長者。家甚富。好濟孤獨。因號給孤獨長者。當世尊成道六年時。與國王太子祇陀。共建祇園精舍。奉施世尊。有十二浮圖。七十二講堂。三千六百房舍。五百樓閣。自是世尊多在此處說法。

淨飯王聞世尊成道已六年。遂遣使請一相見。世尊乃還迦毘羅國。爲父王說法。度宗族數百。提婆難陀等。亦於此時出家。後提婆與世尊爲敵對。造五逆罪。

成道八年。阿難出家。時年八歲。是爲僧中沙彌之始。後常隨侍世尊。閉持最勝。

明年。羅睺羅出家。羅睺羅是耶輸陀羅妃所生。密行最勝。

阿難出家之後。請世尊許摩訶婆闍跋提出家。是爲比丘尼之始。

世尊成道二十年後。以弟子根機漸漸純熟。始說大乘。其間二十餘年。天台所謂方等及般若時也。但經中多未載年時。次第前後。遽難斷決。是時所說經頗多。以維摩楞伽思益大集諸經。及諸部般若爲首。成道四十餘年。在靈鷲山說法華經。又應王舍城章提希夫人請。說觀無量壽經。

如斯者。或於聚落。或於闍若。或對出家。或對在家。說大小半滿之法。于是三藏盡備。七業皆化。出世之本懷。既達。利生之能事。斯畢矣。

世尊世壽八十歲。將欲入于涅槃。至拘尸那揭羅城跋陀河邊。適羅雙樹之間。會純陀長者懇請爲最後供養。世衆因之復說法要。度須跋陀羅。是爲大涅槃經。於其中夜。寂然右脇而臥。泊然大寂。時諸尊雲集。哽咽悲泣。獨摩訶迦葉在靈鷲山未至。衆待其至。始舉闍毘。諸衆共分舍利而散。時周穆王五十三年壬

申公歷紀元前九百四十九年二月十五日也。

記錄教義遺事于方冊。非佛時學者之所尙也。世尊在世說法。唯隨所聞依而行之可矣。至世尊滅後。有不正比丘出。且恐妙法因而散逸。故有結集三藏之舉。

結集有大乘小乘之別。小乘之中。又有上座大衆之異。小乘上座部結集。是大阿羅漢摩訶迦葉于羅閱祇城洞中會五百賢聖。於聖衆前。命阿難陀集修多羅藏。優婆塞毘那耶藏。迦葉自集阿毘達磨藏。安居三月。安居又云坐夏。陰曆自五月至八月。安居一處坐禪修行也。始畢其功。名爲上座部者。以迦葉爲僧中上座。約僧中首座之號而立

名也。次大衆部結集者。其時有阿羅漢婆伽摩。於畢波羅洞外別結僧界。結僧界者。結僧禪衆所安居之場也。延諸凡聖。爲洞

內之結集。分別誦出五藏。五藏者。三藏加雜集藏。梵咒藏是也。名爲大衆部者。以凡聖大衆同會一處。約僧衆而立號也。如斯二部。雖別處結集。於佛宗義。未嘗異計。大乘之結集者。義林章舉二說。一西域相傳云。與小乘同處結集。一大智度論云。彌勒菩薩將阿難於鐵圍山間。集大乘三藏。

結集既成。迦葉持法藏二十年。傳之於阿難。阿難傳之于末田地迦。末田地迦傳之于舍那和須。舍那和





三國佛教略史

須傳之於優婆塞。多百年之間。五師瀟瓶。法海無風波。是云異世五師。

世尊滅後百年。吠舍離國之比丘。背離佛法。於戒律出十非法事。有長老耶舍陀者。生大悲愍。遂于吠舍離城。請七百聖衆。重結集毘那耶藏。是爲第二結集。

時尊者優婆塞多。道標孤高秀出。世人稱爲無相好佛。言其有難無相好。具德與佛均也。普持三藏。化益甚多。有高足弟子

五人。於毘那耶各執一見。遂將律藏分爲五部。曰曇無德部。曰薩婆多部。曰彌沙塞部。曰迦葉遺部。曰婆伽富羅部。是也。是爲律藏分派之同世五師。世尊滅後百餘年。阿輸迦王應世尊之懸記出世。王爲摩迦陀國王。頻婆沙羅之曾孫。當時於五天竺最富強而有威勢。王卽位之始。凶逆無道。大虐國民。甚爲佛法之害。及中年。有比丘爲海者化度之。王乃翻然改心。深歸佛法。自是王之所爲。非佛無事。非仁無政。時有比丘目犍連子帝須者。更結集三藏。是爲第三結集。又派傳道使。佛教能弘通於異方者。阿輸迦王爲之。嗚矢也。今錫蘭佛教。其王子西域記云王之弟也摩訶因陀羅之所弘布。起多數之浮圖。立巨大之伽藍。或樹道標以記佛經。或削崖壁而刻聖傳等。王於佛教最極盡力。歐人五十年已前。於印度及阿業斯旦諸處。陸續發現此等古蹟。大王之鴻業。至是益昭昭乎。照於世人之耳目矣。蓋王於佛教。恰如岡斯丹丁帝之於耶穌教。

然王所信。唯小乘教。當此時有大天者。始唱小乘中異義。遂分小乘爲二派。佛教中分宗義。此其濫觴也。

二派者。一上座部。長老宿德比丘。保守舊義之徒也。二大衆部。少壯豪傑比丘。推大天爲上首。以主張新義之徒也。此二部之名。雖襲前結集舊名而立。其實非如前之一味一相。而判然異其宗義者也。二派之別。上座部。偏於萬物皆有之義。大衆部。偏於諸法皆空之義。阿輪迦王。潛助大衆部。上座部比丘。遂盡棄摩迦陀國。移住北方迦濕彌羅國。是迦濕彌羅國有部宗獨盛之故也。有部者。具說一切有部。是上座部之分派。其所謂爲大天之異義者。以有五事之妄語也。五事者。偈曰。餘所勝無知。猶與他令入道。因聲放罵。事其實。佛教謂餘所勝與無知。與猶與與他令入。與聲因聲放起。是爲五事。或云此五事。是上座部經大天者也。

自是以後。小乘中類分支派。至於四百年頃。大衆部派分爲九。上座部析爲十一。二部合爲二十派。曰大衆部。曰一說部。曰說出世部。曰雞胤部。曰多聞部。曰說假部。曰制多山部。曰西山住部。曰北山住部。是大衆部之分派也。曰說一切有部。說一切有部。梵語沙婆多是說百年時。摩訶分派中之薩婆多名也。曰雪山部。曰犢子部。曰法上部。曰賢胄部。曰正量部。曰密林山部。曰化地部。曰法藏部。曰飲光部。曰經量部。是上座部之分派也。此時小乘最盛。大乘之聲與轉微。其二十派之異義。見於宗輪論。

世尊滅後三百年。有阿羅漢名迦旃延子。在迦濕彌羅國造發智論。是爲有部宗之本論。是後羅漢依以造論者甚多。二十部之中。此宗最盛也。

世尊滅後四百年之始。健駄羅國王迦膩色迦。深信佛法。專崇弘布之事。一日間。脇尊者曰。佛教同源。諸德所言。何人人異也。尊者答曰。世尊去世。歲月已久。師資名據見聞。共爲矛盾。王曰。諸部宗義。孰最善也。





三國佛教略史

尊者答曰。無過有宗。於是王於迦濕彌羅國。以世友菩薩爲上首。請五百聖衆。結集有部宗之三藏。王造銅牒以錄寫之。至於後世。是爲第四結集。臨尊者。是付法藏第十祖也。

世尊滅後六百年之始。馬鳴菩薩造起信論。復興大乘。是大乘中興之祖也。菩薩爲付法藏第十一祖。其著書雖多。今所存者。起信論。大宗地玄文。及大莊嚴論。等數部而已。自此大乘漸盛。小乘稍衰。

世尊滅後七百年之始。龍樹菩薩紹馬鳴而起。作中觀。十二門。智度。十住。諸論。益顯揚大乘。是爲付法藏第十二祖。又印度大乘空宗。眞言密宗。之開祖也。

龍樹菩薩有弟子二人。一曰龍智。一曰提婆。提婆菩薩著百論二十品。盡力破邪顯正。龍智菩薩傳持密藏安兩界大法。於是大乘顯密皆盛於世。

時有堅惠菩薩。造法界無差別論。祖述馬鳴起信論之旨。

世尊滅後九百年。無著菩薩踵龍樹菩薩而出。於阿輪陀國。講出彌勒菩薩瓊瑜論莊嚴論等五部大乘論。且述作攝大乘。顯揚。金剛般若。諸論。大乘益振。

訶梨跋摩之成實論。亦造於此時。訶梨跋摩爲鳩摩羅多之弟子。鳩摩羅多者。付法藏十八祖。薩婆多宗之學者也。訶梨跋摩以薩婆多衆見解淺劣。乃取諸部之長。別立空宗。造成實論二百二品。是爲成實宗之鼻祖也。